

## **EPISODE 1**

### **INT. PIER - DUSK 1.1**

We hear footsteps on a pier. GLORIA (21), is sobbing and running away from RAUL (23) who is shouting a bit behind her.

GLORIA'S sobbing continues. She climbs into a speed boat and takes off, the sound of the engine and the boat gliding along the water for a moment. Gloria's phone rings and she answers:

### **RAÚL**

¡GLORIA! Gloria, cálmate, ¡por favor! Podemos arreglar esto... Gloria, por Dios. ¡¿A dónde vas?!...

Suddenly, a loud SLAM. The boat hits a large rock, a churning sound as the boat cracks in half a brief moment of quiet before the huge splash of Gloria's body hitting the water. We hear the gurgling water as the boat starts to sink. The sound fades behind the VO.

*[Transition: Ominous Music]*

### **GLORIA (VO)**

Mañana, cuando TMZ y todas las revistas amarillistas hablen de lo que pasó, dirán lo mismo. A sólo un mes de su boda, la famosa Gloria Calderón corrió dramáticamente por un muelle, se subió a su nuevo veloz bote de carrera poof y se estrelló con una roca marine inconvenientemente situada en su camino. El caso es que dirán que Gloria sobrevivió milagrosamente ni solo una rascaña en su cuerpo. Pero todos estarán equivocados. Las revistas, su novio, hasta su propia madre. Ninguno sabe la verdad. Porque aunque todos vieron a Gloria salir del mar minutos después del accidente... Gloria murió. ¿Cómo sé esto? Porque yo soy Gloria - duh. Pero estoy contando la historia en desorden. Empecé por el accidente y no desde el principio. Por si no te has dado cuenta, me encanta ser dramática.

### **EXT. A CHURCH COURTYARD - DAY 1.2**

*Fade in: Church bells. The sound of nuns singing a hymn, and children running through a courtyard.*

### **GLORIA (VO)**

*(Clears throat)*

Esta historia comienza con una huérfana llamada María del Carmen.

*(Beat)*

¿Qué? ¿Te parece cliché? Esto es una radionovela así que obviamente va a tener una huérfana inocente que vive en un convento.

The sound of scrubbing, and a girl, MARÍA DEL CARMEN (19) humming a song to herself. The sound of steps approaching.

**HERMANA CLAUDIA**

María del Carmen... María del Carmen, hija, deja eso que ya va a llegar el bus. Vamos, te ayudo con las maletas.

The sounds of luggage wheels and footsteps over cobblestones, they walk and talk.

**MARIA DEL CARMEN**

Sí, Hermana Claudia. Sólo quería terminar de limpiar el piso antes de irme.

**HERMANA CLAUDIA**

¡Que dejes eso! Le toca a la Hermana Susana, ella no ha levantado un dedo desde el '96.

**HERMANA SUSANA**

*(From afar)*

¿Me llamaron?

**HERMANA CLAUDIA**

Nada Hermana Susana, no es nada.

*(To María del Carmen)*

Mi niña, ¿no has cambiado de opinión? ¿Estás segura que te quieres ir? Aún no es muy tarde. Sabes que siempre habrá un lugar para ti aquí en

*(Rambles the longest name)*

las Hermanas de la Santa Misericordia de Jesucristo, nuestro Señor y esperanza eterna, santificado sea su//

**MARÍA DEL CARMEN**

*(Interrupting)*

Por favor Hermana, ya le he dicho mil veces. No quiero ser monja. Quiero ser una persona normal. Pagar impuestos y quejarme del tráfico y comerme, no sé, una langosta. Digo, se ven horribles, pero a todo el mundo le gusta. No que las monjas no sean personas normales... ya sabe usted a lo que me refiero... Quiero...

*(De repente sintiéndose culpable)*

Escuche, yo siempre le voy a agradecer a todos lo que han hecho por mí, ¿sabe?

**HERMANA CLAUDIA**

Mija, por favor, no hay nada que agradecer. Amé criarte como si fueras mía. No puedo creer que han pasado 22 años. Pero ya sabes lo que dicen, "el tiempo vuela cuando estás al servicio del señor todo poderoso".

**MARIA DEL CARMEN**

Nunca había escuchado ese dicho.

**HERMANA CLAUDIA**

Es cosa de monjas. Sólo prométeme que no olvidarás quién eres.

*(Beat)*

Y que no escucharás demasiado reggaetón. Es música satánica... pero muy pegajosa. Como que se va... Baila tu cuerpo alegría macarena.. Hay me hace sentir cosas...no escuches nada de eso.

**MARIA DEL CARMEN**

Ay hermana, cómo voy a olvidar quien soy si ni sé quien soy. Eso es lo que quiero descubrir.

*Music swells:*

**MARIA DEL CARMEN**

Pero nunca me olvidaré de ti. Nunca.

*[Music cuts out]*

**HERMANA CLAUDIA**

No seas dramática, María. Sí sabes que puedes llamarme, ¿verdad? Tenemos un teléfono dentro del convento.

María del Carmen suddenly stops walking

**MARÍA DEL CARMEN**

Hermana Claudia, antes de que me vaya. ¿Estás CIENTO POR CIENTO segura que no sabes nada de mis padres?

**HERMANA CLAUDIA**

Si lo supiera te lo diría, mi niña. Pero como siempre te lo he dicho: llegaste a nuestra puerta como Moisés en el río Nilo, sin nada.

**MARÍA DEL CARMEN**

Ay no otra vez con el cuento de Moses...

**HERMANA CLAUDIA**

*(Ignoring María del Carmen)*

Te dimos todo, hasta tu nombre. María, por la santa madre de Dios. Y Carmen por la famosa exploradora, Carmen San Diego... Me encanta ese programa.

The sound of a heavy metal gate swinging open.

**HERMANA CLAUDIA**

Bueno María, aquí tienes tu boleto para el bus y la dirección para un trabajito temporal. Recuerda que no estamos tan lejos. Que Dios te bendiga mi niña. Apúrate, aquí viene el bus.

The sound of the bus pulling up on a dusty road. They hug for a moment.

**MARÍA DEL CARMEN**

*(Running for the bus)*

Te quiero mucho Hermana Claudia, ¡adiós!

The bus doors open, and María del Carmen boards.

## **MARÍA DEL CARMEN**

Aquí tiene mi boleto, señor. No lo olvidé, ¡ja! ¿Me puede avisar cuando lleguemos a South Beach?

## **BUS DRIVER**

Genial... otra inocente ingenua de camino a la gran ciudad. Como si no tuviera suficiente mierda de la que ocuparme.

Bus doors close and the sound of wheels on gravel. Music transition.

## **INT. THE BUS - MID MORNING 1.3**

Through the windows of the bus, we hear Reggaetón music growing louder and louder. We hear the bus roll to a stop and doors open.

## **BUS DRIVER**

*(Over the speaker)*

Ocean Drive, South Beach. South Beach, Miami.

## **MARÍA DEL CARMEN**

*(Yawning)*

Gracias. ¿Sabe dónde puedo encontrar esta dirección?

## **BUS DRIVER**

¿Qué parezco? ¿Un GPS? Un viejo sabio que te va a guiar en tu aventura. Forget about it... ¡Ya bájate!

## **MARÍA DEL CARMEN**

Ehm sí, no, perdón. Me bajo.

María del Carmen struggles to get her luggage off the bus. We hear the bus pull away and seagulls crying. Her luggage wheels down the street as people laugh around her. The ding of a store bell and a door swinging open. She rings a bell on the counter.

## **INT. THE COUNTRY CLUB - MID MORNING 1.4**

**MARÍA DEL CARMEN**

*(To herself)*

Oh. Virgencita santísima. Este lugar es hermoso. ¿Ese espejo está recubierto con hoja de oro?

*(Calling in high voice)*

¿Hola? ¿Hoooola?

She rings a bell on the counter. Very proper receptionist Hector steps out.

**HÉCTOR**

*(Very properly)*

Buenos días, señorita. Bienvenida al Palace Country Club. ¿Me permite su membresía?

**MARÍA DEL CARMEN**

No, um, mi nombre es María del Carmen y... no sé si estoy en el lugar correcto pero, ¿hoy es mi primer día de trabajo?

Héctor drops his proper tone and becomes snappy.

**HÉCTOR**

*(With sharp tone)*

Ah, eres la chica del convento. Llegas tres minutos tarde.

**MARÍA DEL CARMEN**

Perdón es que-

**HÉCTOR**

No me interesan tus excusas muchacha. Tal como le dije a mi hermana, la Hermana Claudia-

**MARÍA DEL CARMEN**

¡¿La Hermana Claudia es tu hermana?!

## **HÉCTOR**

Bueno no literalmente, somos amigos de la infancia. Por eso la llamo mi hermana, a la Hermana Claudia.

## **MARÍA DEL CARMEN**

Suena un poco redundante.

## **HÉCTOR**

Tu eres redundante. Como le dije a mi her-

*(Corrects himself)*

A la hermana Claudia, el único trabajo que estás calificada para hacer en este Country club es de salvavidas.

## **MARÍA DEL CARMEN**

*(Squeals with joy)*

¿Salvavidas? Creí que iba a servir cafés o algo así más sencillo... pero claro, aprendo rápido... Ay, ¡Siempre supe que esos cursos de natación servirían para algo! Bueno, en verdad no eran cursos, la Hermana Susana tiraba un Milky Way a la piscina y todos los huérfanos nadábamos para alcanzarlo y-

## **HÉCTOR**

Ya, ya. No necesito saber tu trasfondo trágico. Puedes dejar tus cosas en el vestidor de atrás. Mi nombre es Héctor Enrique Valdéz, pero me puedes llamar Héctor Enrique Valdez. Y yo seré tu instructor. Toma, aquí tienes tu uniforme, así que por favor cámbiate y te enseñaré tu estación.

## **MARÍA DEL CARMEN**

¿Este es mi uniforme?? Dios mío, ¡estaré prácticamente desnuda!

## **HÉCTOR**

Mira, niña. Ya no estás en el convento y no sé si te fijaste pero allá afuera hay miles de muchachitas en tangas. Así que, o te pones el uniforme, o te regresas a vivir con las monjas.

## **MARÍA DEL CARMEN**

¿Por lo menos me puedo cubrir con un suéter?

## **HÉCTOR**

Está a cien grados afuera y más húmedo que un pedo en pantalón de cuero pero haz lo que quieras. Cuando te estés desmayando del calor no me llames llorando. Ahora apúrate.

Hector walks away grumbling and María del Carmen takes a deep, excited breath.

Musical transition, sounds of beach life. Seagulls, whistles, laughter and waves.

## **GLORIA (VO)**

Y así empezó todo para nuestra "inocente" y "dulce" e irritantemente ingenua María del Carmen. Ella pensó que era el comienzo de su vida normal. A lo mejor hubiera conocido un muchacho moderadamente guapo, haberse enamorado... y luego cortar con él para salir con otro que estuviera más bueno para luego terminar y que ella subiera 10 kilos. El punto es que quería una vida normal, ¿me entienden? Pero, después de lo que vio esa noche, una vida normal fue imposible.

## **INT. THE OFFICE - SUNSET 1.5**

*SFX whistles blowing. Reggaetón music getting turned off. In the distance, we hear a loudspeaker announcing the closing of the beach at sunset. The door to the office swings open.*

## **HÉCTOR**

*(Al teléfono, en tono complaciente)*

Por supuesto Señora Kennedy, en este instante cambio su reservación.

Hector hangs up. Drops his "work" tone.

## **HÉCTOR**

Jesucristo, niña monja, te ves terrible.

## **MARÍA DEL CARMEN**

Uff, que día más largo. Me estoy muriendo de sed. ¿Puedo tomar una botella de agua?

She cracks open a bottle and starts gulping it down.

## **HÉCTOR**

Um, esas botellas son de AGUA IMPORTADA desde FIJI y son para nuestros miembros así que lo restaré de tu sueldo de hoy. Ah, y llega mañana a las 6 am, ¿entiendes? No a las seis y tres ni a las seis y siete. SEIS. A. M.



**MARÍA DEL CARMEN**

Sí, Héctor.

**HÉCTOR**

*(Correcting María del Carmen)*

Héctor. Enrique. Valdéz.

**MARÍA DEL CARMEN**

Héctor Enrique Valdéz. Sí señor.

Nos vemos mañana.

*(To self)*

Ay este señor está como intenso.

The doorbell dings as she exits, her rolling suitcase thudding on the sidewalk. The sounds of teenagers with a boombox come from the beach.

**MARÍA DEL CARMEN**

*(Whistling)*

¡Hey! ¡La playa está cerrada! Por favor salgan del agua, ¡la playa está cerrada! Por favor salgan del agua.

She begins humming the song we heard at the top of the show. In the distance we hear the same engine rev, screech of tires, and sudden impact heard at the top of the show.

**MARÍA DEL CARMEN**

*(Gasps)*

¡DIOS MÍO!

We hear María del Carmen run toward the accident, the sound of the waves getting closer until she dives in.

**MARIA DEL CARMEN**

¡ALLÁ VOY!

## **GLORIA (VO)**

¡Ay niña! Apenas lleva ni cinco horas de salvavidas y ya está intentando rescatarme.  
¿Recuerdas el accidente del bote del principio? Con la roca marina desafortunadamente  
situado en mi camino, ¿Sí? Bueno está literalmente está sucediendo ahorita.

We follow her through the waves, hearing the water lap around her. We hear her dive, the  
bubbling silence and pressure of the ocean surrounding her.

## **GLORIA (VO)**

Y allí, rodeada por las olas que rompían, María del Carmen intentó salvarme. Pero cuando al  
mirar mi cuerpo sin vida vio una cara muy conocida.

*SFX we hear María del Carmen burst through the waves, clearly struggling.*

## **MARÍA DEL CARMEN**

*(Gasping, between waves)*

Dios, ¿qué está pasando? No puede ser.

## **GLORIA (VO)**

Su cara. Mi Cara. La cara... de su hermana gemela.

Era como mirarse en un espejo. La imagen exacta de su propio rostro. Bueno, casi, aunque  
somos gemelas yo soy un poco más bonita. Pero toda mi belleza no me pudo salvar de la  
corriente que nos tomó a las dos.

Musical transition. The sound of the water, the deep and silent pressure, slowly fades into the  
sound of waves.

A small crowd is heard whispering. We hear María del Carmen gasp and cough water up.  
PAPARAZZI crowd around and cameras snap.

## **MARÍA DEL CARMEN**

No pude salvarla. Ay Dios, perdóname.

## **PAPARAZZI 1**

Gloria, ¿cómo te sientes?

## **PAPARAZZI 2**

Gloria, ¿estabas borracha?

## **PAPARAZZI 3**

Gloria, ¿es verdad que tuviste un amorío con el actor Danny Trejo?

We listen to footsteps running on the sand. It's Raúl, he is agitated.

## **RAÚL**

Gloria, ¡gracias a Dios! ¿¡Mi amor qué estabas pensando!? ¡Te creí muerta!

## **MARÍA DEL CARMEN**

Yo no soy.. ¿Tú quién eres? ¿Quién es Gloria?

## **RAÚL**

Dios mío, estás en shock.

*(To the paparazzi)*

Por Dios, ¡denle espacio por favor! Vente mi vida, el carro está aquí nomás.

## **MARÍA DEL CARMEN**

*(In shock)*

No pero yo no te conozco... tengo que salvar a...

She faints. The paps go crazy.

## **RAÚL**

¡Se ha desmayado! Oh, mi amor. ¡Te tengo!

*(Yells back to paparazzi)*

¡Quítense del camino! Es una situación seria. Quítense del camino carnívoros...

## **GLORIA (VO)**

Y así fue como la pobre e inocente María del Carmen, se convirtió en mí: Gloria Calderón

*(Gets confused explaining)*

O sea que yo soy Gloria pero ella también es Gloria y ella es María del Carmen y yo no soy María//

*(sighs)*

Suena más complicado de lo que es. Y aunque mi muerte es una verdadera tragedia, sin ese accidente María del Carmen no habría descubierto quienes eran nuestros padres ni todos los secretos que la familia Calderón escondía. Bueno, bueno, bueno pero me estoy adelantando otra vez. Ven que soy dramática. Lo que sí les puedo decir es que no sería el único que se muere en esta historia...perdón. Estoy siendo dramática otra vez..

**END**